

自由与孤独:农民工生存困境的心理机制探析——从弗洛姆《逃避自由》一书说起

[Freedom and Loneliness: An Exploration of the Psychological Mechanism of Migrant Workers' Survival Predicament – Using Erich Fromm's Book "Escape from Freedom"]

[Freiheit und Einsamkeit: Die psychologischen Mechanismen des Dilemmas von Wanderarbeitern unter Anwendung des Buches "Escape from Freedom" von Erich Fromm]

2010

Author: 卞桂平 [BIAN Guiping Biàn Guìpíng]
Institution: Nanchang Institute, Nanchang, Jiangxi, China
Subject: Sociology
Journal: 理论导刊 [Journal of Socialist Theory Guide], No. 8 (2010), pp. 66 – 68



Abstract / Kurzfassung

由社会变革所引发的"民工潮",一方面使农民工从原始束缚中获得自由,确证了自身力量;另一方面,在陌生环境与竞争压力面前,他们也倍感孤独与彷徨,在"消极的自由"中却无法得到真实的安全感。"城市化"弊端的克服,一是农民工要确立积极心态、提升个体素质;二是城市要注重人文关怀、拓展归属意识;三是政府要消除制度壁

垒、确保农民权益。在政治、经济、文化等多重因素的共生互动中使农民工的精神世界得以健全发展。

Overview

- 一、自由悖论:《逃避自由》的心理机制解析
- 二、逃避自由:现实语境下的农民工心理冲突
- 三、积极自由:农民工心理释感的现实诉求
- 四、结束语

English translation (www.Google translator, 12/2019)

The "migrant workers' tide" triggered by social changes, on the one hand, enables migrant workers to obtain freedom from primitive restraints, confirming their own strength; on the other hand, they also feel lonely and

embarrassed in the face of unfamiliar environments and competitive pressure. "Negative freedom"¹ cannot get a real sense of security. To overcome the disadvantages of "urbanization", first, migrant workers must establish a positive attitude and improve their individual qualities; second, cities must pay attention to humanistic care and expand their sense of belonging; third, the government must eliminate institutional barriers and ensure farmers' rights and interests. In the symbiotic interaction of multiple factors such as politics, economy and culture, the spiritual world of migrant workers can be developed soundly. [Footnote: M.Z.]

Overview

- 1 Paradox of Freedom: analysis of the psychological mechanism of "Escape from Freedom"
- 2 Escape of freedom: The psychological conflict of migrant workers in the realistic context
- 3 Positive freedom: realistic demand due to the psychological confusion of migrant workers
- 4 Conclusion

Deutsche Übersetzung (www.Google translator, 12/2019 / M.Z.)

Die durch soziale Veränderungen ausgelöste "Wanderarbeiter-Flut" ermöglichte es den Wanderarbeitern einerseits, sich von primitiven Zwängen zu befreien und ihre eigene Stärke zu bekräftigen. Andererseits fühlten sie sich auch angesichts ungewohnter Umstände und des Wettbewerbsdrucks einsam und hilflos. "Negative Freiheit"² ermöglicht kein wirkliches Sicherheitsgefühl. Um die Nachteile der "Verstädterung" zu überwinden, müssen erstens die Wanderarbeiter eine positive Einstellung entwickeln und ihre individuellen Qualitäten verbessern. Zweitens müssen die Städte auf humanitäre Fürsorge achten und das Zugehörigkeitsgefühl der Wanderarbeiter ausbauen. Drittens muss die Regierung institutionelle Hindernisse beseitigen und die Rechte und Interessen der Bauern wahren. Die geistig-seelische Welt der Wanderarbeiter kann durch ein "symbiotisches" Zusammenspiel mehrerer Felder wie Politik, Ökonomie und Kultur nachhaltig entwickelt werden. [Fußnote: M.Z.]

Überblick

- 1 Das Paradox der Freiheit: Analyse des psychologischen Mechanismus der "Flucht vor der Freiheit"
- 2 Flucht vor der Freiheit: der psychologische Konflikt von Wanderarbeitern im Kontext der Realität
- 3 Positive Freiheit: realistische Forderung aufgrund des psychologischen Dilemmas der Wanderarbeiter
- 4 Schlussfolgerung

¹ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942. (Chapter 4)

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, *Die Furcht vor der Freiheit* (1941), Seite 215 – 392. (Kapitel 4 *Die beiden Aspekte der Freiheit des modernen Menschen*, Seite 278 – 296)